



Unitron Remote Plus app

Korisnički priručnik

Unitron Remote Plus 5.4



Sadržaj

Početak rada.....	4
Pregled	5
Napredni način rada	5
Klasični način rada	5
Instalacija aplikacije.....	6
Postavljanje aplikacije	6
Uparivanje sa slušnim pomagalicama Unitron.....	6
Uporaba aplikacije bez uparivanja slušnih pomagala.....	6
Početna kartica: daljinski upravljač (osnovne funkcije).....	6
Status baterije.....	6
Vrtuljak/popis programa.....	6
Klizač za odabir glasnoće	7
Isključivanje/uključivanje zvuka	7
Dijeljenje/spajanje glasnoće.....	7
Postavke Comfort (Udobnost) i Clarity (Jasnoća)*	7
Ocjene	7
Kartica Home (Početno): daljinsko upravljanje (napredne značajke)	7
Naziv programa.....	7
Postavke programa	7
Ekvalizator	8
Tinnitus masker	8
Ravnoteža.....	8
Neobavezni programi aplikacije*	8
Kartica Uređaji	9
Pronađi moje uređaje*	9

Adaptivni Bluetooth®	9
Kartica Stil života.....	9
Kartica Podrška.....	10
Kartica Više	10
Otklanjanje poteškoća	10
Jezik aplikacije	10
Pogreška povezivanja slušnih pomagala	10
Zaboravi uređaje	10
Informacije o usklađenosti	11
Izjava o sukladnosti	11
Opis simbola.....	11
Važne informacije o sigurnosti	12
Namjena.....	12
Predviđena populacija pacijenata	12
Predviđeni korisnici.....	12
Indikacije	12
Kontraindikacije	12
Klinička prednost	12
Nuspojave.....	13
Ograničenja upotrebe	13
Obavijest o sigurnosti	13
Održavanje softvera.....	14
Informacije o kompatibilnosti	15

Početak rada

Aplikaciju Unitron Remote Plus app razvila je Sonova, vodeća tvrtka u svijetu za rješenja za sluh. Pažljivo pročitajte korisničke upute kako biste iskoristili sve mogućnosti koje aplikacija pruža.

- ① U ovom korisničkom priručniku opisane su značajke aplikacije i način na koji korisnik može upravljati tim značajkama. Pročitajte ovaj korisnički priručnik prije upotrebe aplikacije.
- ① Za rukovanje aplikacijom nije potrebna dodatna obuka.

Ovaj je korisnički priručnik primjenjiv na aplikaciju Unitron Remote Plus app inačice 5.4 i na novije podinačice aplikacije. Za prethodne inačice korisničkih priručnika obratite se svom lokalnom predstavniku ili ih potražite na www.unitron.com.

Pregled

Aplikacija na početnom zaslonu nudi dva načina rada: napredni i klasični način rada. Način rada aplikacije odabire se prilikom postavljanja aplikacije i može se promijeniti u kartici **More** (Više).

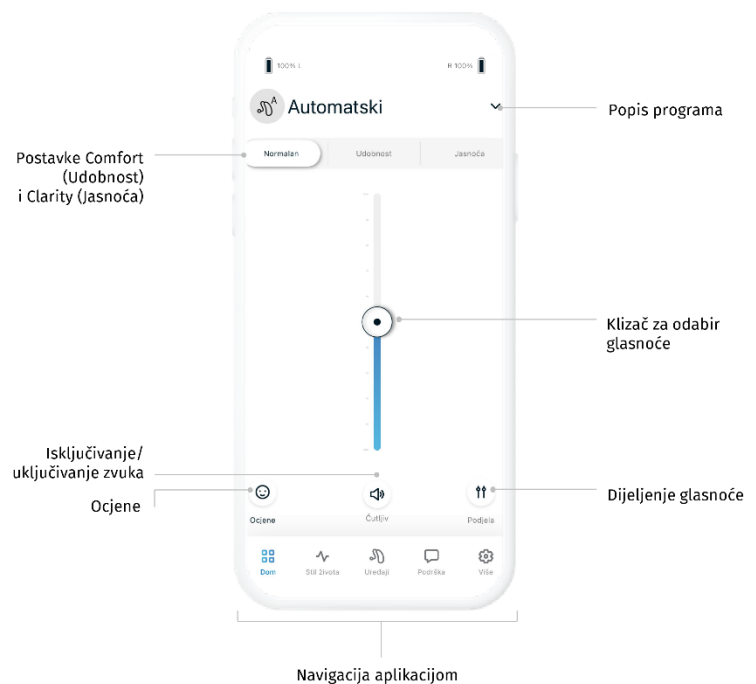
Napredni način rada

Napredni način rada idealan je za one koji žele pristup naprednim značajkama i mogućnostima prilagodbe, poput postavki ekvilajzera i dodatnih programa aplikacija.



Klasični način rada

Način rada Classic (Klasično) idealan je za korisnike koji žele pristup osnovnim značajkama i mogućnostima. Taj se način rada preporučuje osobama koje žele jednostavniju upotrebu.



Instalacija aplikacije

- Povežite vaš pametni telefon s internetom putem bežične mreže (Wi-Fi) ili mobilnih podataka.
- Uključite Bluetooth® povezivanje vašeg pametnog telefona.
- Preuzmite aplikaciju Unitron Remote Plus app iz trgovine.
- Otvorite aplikaciju.

Postavljanje aplikacije

Nakon prvog otvaranja aplikacije, ona će vas voditi kroz nekoliko koraka za postavljanje za korištenje. To uključuje uparivanje vaših slušnih pomagala i dopuštanje traženih dozvola kada se to od vas zatraži.

Uparivanje sa slušnim pomagalima Unitron

Slijedite upute u aplikaciji za uparivanje svojih slušnih pomagala ili pogledajte korisnički priručnik za slušna pomagala za više informacija.

Uporaba aplikacije bez uparivanja slušnih pomagala

Odaberite "Demo način rada" kako biste isprobali aplikaciju bez spajanja slušnih aparata. Imajte na umu da u tom načinu rada nisu dostupne funkcije daljinskog upravljanja.

Početna kartica: daljinski upravljač (osnovne funkcije)

Osnovne značajke daljinskog upravljanja dostupne su i u naprednom i u klasičnom načinu rada aplikacije. Pogledajte odjeljak Pregled za lokacije kontrola.

Status baterije

Ikone za **status baterije** označavaju preostalu razinu napunjenosti baterije vaših slušnih pomagala. Dostupne su samo za punjive uređaje.

Vrtuljak/popis programa

U načinu rada Advanced (Napredno) prolazite prstom ulijevo ili udesno po **vrtuljku programa** da biste vidjeli sve dostupne programe. Kad prestanete prelaziti prstom, na slušna pomagala primijenit će se odabrani program (npr. Restaurant (Restoran)).

U načinu rada Classic (Klasično) dodirnite **popis programa** na vrhu zaslona za prikaz padajućeg izbornika dostupnih programa. Dodirnite program da biste ga odabrali i primijenili na svoja slušna pomagala.

Klizač za odabir glasnoće

Pomaknite **klizač za odabir glasnoće** da biste pojačali ili smanjili glasnoću zvuka slušnih pomagala na oba uha.

Isključivanje/uključivanje zvuka



Pritisnite gumb za **isključivanje zvuka** da biste isključili ili uključili zvuk slušnih pomagala.

Dijeljenje/spajanje glasnoće



Pritisnite gumb za **dijeljenje** glasnoće da biste zasebno upravljali glasnoćom svakog slušnog pomagala.



Pritisnite za **spajanje** glasnoće da biste spojili dva klizača glasnoće.

Postavke Comfort (Udobnost) i Clarity (Jasnoća)*

Za automatski program možete odabrati **Normal** (Normalno), **Comfort** (Udobnost) ili **Clarity** (Jasnoća). Postavka **Clarity** (Jasnoća) pojačava govor, a **Comfort** (Udobnost) služi za smanjivanje buke te opće poboljšanje udobnosti slušanja. **Clarity** (Jasnoća) i **Comfort** (Udobnost) jedna drugu isključuju te ne mogu obje postavke istovremeno biti uključene. Mogućnost **Normal** (Normalno) zadana je postavka.

Ocjene



Kada je aktivirana opcija Insights (Uvid) i ocjene su omogućene, možete dodirnuti ikonu Ratings (Ocjene) kako biste podijelili povratne informacije o svojem iskustvu sluha sa svojim zdravstvenim djelatnikom.

Kartica Home (Početno): daljinsko upravljanje (napredne značajke)

Napredne značajke daljinskog upravljanja dostupne su samo u načinu rada Advanced (Napredno).

Naziv programa



Promijenite naziv odabranog programa dodirrom na **gumbviše** na pločici programa.

Postavke programa

Ovisno o trenutno odabranom programu, konfiguraciji slušnih pomagala i povezanim izvorima zvuka, mogu biti dostupne dodatne prilagodbe.

* Značajka nije dostupna za sve modele slušnih pomagala.



Pristupite ovim postavkama s početnog zaslona dodirom na gumb za **napredne značajke** u gornjem desnom kutu pločice programa za više naprednih postavki.

- Postavke zvuka
 - Kontrolu **Focus Mic** (Usmjeravanje mikrofona) možete prilagoditi tako da se više usmjeri na zvukove koji dopiru srijeda ili na zvukove sa svih strana.
 - Kontrola **Enhance Speech** (Pojačavanje govora) omogućuje vam pojačavanje ili smanjivanje glasnoće govora na željenu razinu udobnosti.

Kontrola **Reduce Noise** (Smanjivanje buke) omogućuje vam da povećate ili smanjite razinu buke na željenu razinu udobnosti.

Ekvalizator

Izmijenite postavke za **Equalizer** (Ekvalizator).

Tinnitus masker

Ako je vaš audiolog omogućio značajku **Tinnitus masker** (Maskiranje tinitusa), imat ćete mogućnost prilagodbe glasnoće maskirane buke.

Ravnoteža

Ako upotrebljavate vanjski uređaj za prijenos (npr. TV Connector, glazba), možete prilagoditi **ravnotežu** da biste čuli više prenesenog signala ili više zvukova iz okoline.

Neobavezni programi aplikacije*

Neobavezni programi aplikacije (engl. Optional App Programs, OAPs) dostupni su samo u načinu rada Advanced (Napredno).

- Dodirnite (Upravljanje programima) na vrtuljku programa da biste prikazali sve dostupne OAP-ove.
- Da biste OAP dodali u vrtuljak, dodirnite znak (+) plus; a da biste uklonili OAP, dodirnite znak (-) minus.
- Za pret prikaz OAP-a, dodirnite pločicu **programa**. Izmijenite postavke i dodirnite **Save** (Spremi) za dodavanje OAP-a u vrtuljak programa.

* Značajka nije dostupna za sve modele slušnih pomagala.

Kartica Uređaji

Kartica Devices (Uređaji) mjesto je gdje možete izmijeniti postavke svog slušnog pomagala. Tu također možete pristupiti značajci Find my Devices (Pronađi moje uređaje).

Pronađi moje uređaje*

Značajka Find my Devices (Pronađi moje uređaje) pomaže vam locirati vaša slušna pomagala prikazom zadnje poznate lokacije gdje su slušna pomagala bila povezana. Kako se budete približavali svojim slušnim pomagalima, aplikacija će vas navoditi prikazom jačine signala i tako vam pomoći da točno odredite njihovu lokaciju.

Adaptivni Bluetooth®

Ako imate problema s kvalitetom zvuka tijekom poziva, onemogućavanjem ove značajke možete poboljšati svoje korisničko iskustvo.

Kartica Stil života

△ **Informacije sadržane u ovom odjeljku služe samo u obrazovne i informativne svrhe. Informacije prikazane u odjeljku Lifestyle (Stil života) ne biste smjeli upotrebljavati kao zamjenu za stručni medicinski savjet niti ga one smiju zamijeniti. Ako imate pitanja o svom zdravlju ili prije nego što započnete program vježbanja, obavezno se savjetujte s liječnikom ili drugim medicinskim stručnjakom.**

Kartica **Lifestyle** (Stil života) sadržava podatke o stilu života koje bilježe vaša slušna pomagala. Možete pregledati vrijeme nošenja slušnih aparata, okruženja slušanja i podatke o fizičkoj aktivnosti.

- **Prosječno vrijeme nošenja po danu**
 - Vrijeme koje ste proveli noseći vaša slušna pomagala svakog dana.
- **Okruženja slušanja**
 - Vrijeme koje ste proveli u različitim okruženjima koja su vaša slušna pomagala detektirala. Dodirnite svako okruženje slušanja da biste saznali više.
- **Brojač koraka**
 - Brojač koraka* prikazuje broj koraka koji ste prešli u danu, a izmjerio ga je akcelerometar u slušnim pomagalima.

* Značajka nije dostupna za sve modele slušnih pomagala.

- **Minute aktivnosti**
 - Broj minuta koje dnevno provedete u aktivnosti, npr. hodanju, trčanju ili bilo kojoj sličnoj aktivnosti srednjeg do velikog intenziteta dok nosite slušna pomagala.

Kartica Podrška

Pronađite korisne informacije koje će vam pomoći da bolje slušate u kartici **Podrška**, uključujući:

- poruke trenera
- savjeti za uporabu aplikacije
- videozapisi s uputama
- najčešća pitanja.

Kartica Više

Na kartici **Više** možete pronaći dodatne postavke aplikacije i pravne informacije vezane uz aplikaciju.

Otklanjanje poteškoća

Za informacije o otklanjanju poteškoća posjetite stranicu za podršku tvrtke Unitron na adresi unitron.com/support.

Jezik aplikacije

Aplikacija je dostupna na različitim jezicima. Automatski će se uskladiti sa jezikom vašeg operativnog sustava ako je taj jezik podržan. Ako jezik telefona nije podržan, zadani je jezik engleski.

Pogreška povezivanja slušnih pomagala

Ako imate problema s povezivanjem s aplikacijom, možete odabrati **Zaboravi uređaje** i pokušati ih ponovno upariti.

Ako želite s aplikacijom povezati drugi par slušnih pomagala, najprije joj morate zadati da zaboravi trenutno povezana slušna pomagala. Potom možete upariti nove uređaje.

Zaboravi uređaje

Idite na **Moji uređaji** da biste uklonili svoje uređaje. Nakon što dodirnete gumb **Zaboravi uređaje**, pojavit će se skočni prozor s upitom da potvrdite da želite ukloniti svoje uređaje.









NAPOMENA: nakon što zaboravite svoje uređaje, morat ćete ponovno upariti slušna pomagala da biste se koristili aplikacijom.




Informacije o usklađenosti

Izjava o sukladnosti

Društvo Sonova AG izjavljuje da ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve Uredbe (EU) 2017/745 o medicinskim proizvodima.

Opis simbola

	Simbolom CE društvo Sonova AG potvrđuje da ovaj proizvod ispunjava zahtjeve Uredbe (EU) 2017/745 o medicinskim proizvodima. Broj naveden uz simbol CE predstavlja šifru certificiranih ustanova koje su sudjelovale u savjetovanju u skladu s navedenom uredbom.
 Naziv, adresa, datum	Kombinirani simbol „proizvođač medicinskog proizvoda” i „datum proizvodnje” definiran Uredbom (EU) 2017/745.
	Označava ovlaštenog predstavnika u Europskoj uniji. Ovlašteni predstavnik u EU također je i uvoznik u Europsku uniju.
	Označava da je riječ o medicinskom proizvodu.
	Označava proizvođačev kataloški broj, koji omogućuje identifikaciju medicinskog proizvoda.
	Oznaka da su dostupne elektroničke upute.
	Ovaj simbol ukazuje da je za korisnika važno da pročita i uzme u obzir relevantne informacije u ovim korisničkim priručnicima.
	Ovaj simbol ukazuje da je za korisnika važno da obrati pozornost na relevantna upozorenja u ovom korisničkom priručniku.

	Važne informacije za rukovanje i sigurnost proizvoda.
	Slovna oznaka i logotipi Bluetooth® registrirani su žigovi u vlasništvu društva Bluetooth® SIG, Inc., koje Sonova AG upotrebljava isključivo na temelju licence. Ostali žigovi i trgovački nazivi pripadaju svojim vlasnicima.
	Simbol autorskog prava.

Važne informacije o sigurnosti

Prije uporabe vaše aplikacije pročitajte relevantne sigurnosne informacije na stranicama u nastavku.

Namjena

Namjena je ove aplikacije odabir, prilagodba i spremanje funkcija postojećih slušnih pomagala, pristup informacijama o statusu te bežična i vizualizirana komunikacija između krajnjeg korisnika i audiologa.

Predviđena populacija pacijenata

Ovaj je proizvod namijenjen za pacijente s unilateralnim i bilateralnim gubitkom sluha iznad 17 godina starosti.

Predviđeni korisnici

Predviđeni je korisnik osoba s gubitkom sluha koja upotrebljava kompatibilni uređaj.

Indikacije

Imajte na umu da se indikacije ne odnose na aplikaciju, već na kompatibilna slušna pomagala.

Kontraindikacije

Imajte na umu da se kontraindikacije ne odnose na aplikaciju, već na kompatibilna slušna pomagala.

Klinička prednost

Klinička prednost ne odnosi se na aplikaciju, već na kompatibilna slušna pomagala.

Aplikacija predviđenim korisnicima nudi sljedeće prednosti:

- mogućnost prilagodbe i spremanja postavki slušnog pomagala u skladu s pojedinačnim potrebama u rasponu određenom tijekom početnog namještanja
- mogućnost krajnjeg korisnika da ostane u kontaktu sa zdravstvenim djelatnikom putem usluge daljinske podrške.

Nuspojave

Imajte na umu da se nuspojave ne odnose na aplikaciju, već na kompatibilna slušna pomagala.

Ograničenja upotrebe

Upotreba aplikacije ograničena je mogućnostima kompatibilnih uređaja.

Svaki ozbiljni incident do kojeg dođe u vezi s aplikacijom mora se prijaviti predstavniku proizvođača i nadležnom tijelu države boravišta. Ozbiljni štetni događaj opisuje se kao svaki štetni događaj koji je izravno ili neizravno uzrokovao, ili za koji postoji mogućnost da je uzrokovao ili da će uzrokovati, sljedeće:

- smrti pacijenta, korisnika ili druge osobe
- privremenog ili trajnog ozbiljnog narušavanja zdravstvenog stanja pacijenta, korisnika ili druge osobe
- ozbiljne prijetnje javnom zdravlju.

Da biste prijavili neočekivani rad ili događaj, obratite se proizvođaču ili predstavniku.

Ovaj korisnički priručnik za sve inačice aplikacije na svim primjenjivim jezicima u elektroničkom je obliku dostupan na adresi <https://www.unitron.com/appguide>.

Alternativno, trenutnoj verziji Unitron korisničkog priručnika može se pristupiti izravno iz aplikacije tako da otvorite zaslon **Više**, odaberete **O aplikaciji**, a zatim dodirnete poveznicu korisničkog priručnika pri dnu zaslona.

Obavijest o sigurnosti

Podaci pacijenta privatni su podaci i važno ih je zaštititi:

- Provjerite je li pametni telefon ažuriran najnovijim sigurnosnim nadopunama operativnog sustava. Omogućite automatska ažuriranja.
- Provjerite je li instalirana najnovija inačica aplikacije.
- Uz slušna pomagala upotrebljavajte isključivo originalne aplikacije tvrtke Sonova iz službenih trgovina.

- Obavezno upotrebljavajte jaku lozinku i ne dijelite vjerodajnice s drugima.
- Zaključajte svoj telefon PIN-om i/ili biometrijskim podacima (npr. otiskom prsta, licem) te ga postavite na automatsko zaključavanje nakon nekoliko minuta neaktivnosti.
- Pazite da instalirane aplikacije imaju samo ona dopuštenja koja su im potrebna.
- Slušna pomagala nemojte putem Bluetooth® veze uparivati na javnim mjestima. Može doći do neželjenih smetnji uzrokovanih trećim stranama. Preporučuje se da uparivanje putem Bluetooth® veze odradite kod kuće.
- NEMOJTE upotrebljavati telefon na kojem su uklonjena ograničenja operativnog sustava. Podaci u svakom trenutku moraju biti sigurni. Imajte na umu da ovaj popis nije sveobuhvatan.
- Prilikom prijenosa podataka putem nesigurnih kanala šaljite anonimne podatke ili ih šifrirajte.
- Zaštitite sigurnosne kopije podataka s pametnog telefona i od gubitka podataka i od krađe.
- Uklonite sve podatke s pametnog telefona koji više ne upotrebljavate ili koji namjeravate baciti.

Održavanje softvera

Stalno pratimo povratne informacije s tržišta. Ako imate poteškoća s najnovijom verzijom aplikacije, obratite se lokalnom predstavniku proizvođača i/ili pošaljite povratne informacije putem trgovine App Store odnosno Google Play.

- Promjena postavki, npr. smanjenje glasnoće, isključivanje zvuka slušnih pomagala ili povećanje značajke „Reduce Noise” („Smanji buku”), može dovesti do opasnosti, primjerice da korisnik više ne čuje dolazni promet.
- **Ako slušna pomagala ne reagiraju na uređaj zbog neuobičajenih smetnji u polju, odmaknite se od polja koje uzrokuje smetnje. Aktivirajte Bluetooth. Bluetooth mora biti omogućen da bi povezivanje sa slušnim pomagalicama bilo moguće. Ako slušna pomagala ne reagiraju, provjerite jesu li uključena te da im baterije nisu prazne.**
- Upute ćete pronaći na internetskoj stranici: unitron.com/appguide u formatu Adobe® Acrobat® PDF. Da biste ih vidjeli, morate imati instaliran Adobe Acrobat Reader. Preuzmite ga putem internetske stranice Adobe.com.
- Da biste nabavili besplatni tiskani primjerak uputa, obratite se lokalnom predstavniku društva Unitron. Poslat će vam jedan primjerak u roku od sedam dana.

Informacije o kompatibilnosti

Za upotrebu aplikacije Unitron Remote Plus app potrebna su slušna pomagala Unitron s bežičnom vezom putem tehnologije Bluetooth®. Aplikacija Unitron Remote Plus app može se upotrebljavati uz uređaje koji podržavaju Bluetooth® Low-Energy (BT-LE), a kompatibilna je sa sustavom iOS verzije 16 i novijima. Aplikacija Unitron Remote Plus app može se upotrebljavati na Android uređajima koji podržavaju Google Mobile Services (GMS) i Bluetooth® 4.2 sa sustavom Android OS 10.0 ili novijim.

Neki telefoni imaju zvukove dodira ili tonove tipkovnice koji se mogu strujanjem prenositi na slušna pomagala. Da biste to izbjegli, u postavkama telefona odaberite zvukove i deaktivirajte sve zvukove dodira i tonove tipkovnice.

Značajke aplikacije Unitron Remote Plus app razlikuju se ovisno o povezanim slušnim pomagalima. Nisu sve značajke dostupne za sva slušna pomagala.

App Store je oznaka usluge tvrtke Apple Inc. Android, Google Play i logotip Google Play žigovi su tvrtke Google Inc.



Sonova AG · Laubisrütistrasse 28 ·
CH-8712 Stäfa · Switzerland
www.unitron.com

sonova
HEAR THE WORLD



I uvoznik za Europsku uniju:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen · Germany

CE
0459

Ovaj je korisnički priručnik primjenjiv na aplikaciju Unitron Remote Plus app 5.4 i na novije podinačice aplikacije Unitron Remote Plus 5. Za prethodne inačice korisničkih priručnika obratite se svom lokalnom predstavniku ili ih potražite na internetskoj stranici.